Festak aurrera jarraitzen du San Sebastian egun bizi baten ondoren

Donostiarrek hiriaren egun handiaren ondorengo inaugurazio-jardunaldian hamar ekitaldi baino gehiagoz gozatu dute.

Gaur *Elkarbizitzaren Zubia* emanaldiaren xehetasunetako batzuk aurkeztu dira. **Inaugurazioko ekitaldi nagusirako prestatzen ari da hiria. Larunbatean izango da, 20:00etan.**

Azken danbor-hotsen oihartzuna barreiatzen ari zen bitartean, urtarrilaren 21a hasi da Tabakalerako prisman, *Elkarbizitzaren Zubia* emanaldiaren aurkezpenarekin. Prentsaurrekoan argitu dira Hiriburutzaren inaugurazioko ekitaldi nagusiaren zehaztasunetako batzuk, eta obraren sortzaile eta zuzendari den Hansel Cerezak, Fura dels Bausen kide sortzaileak, azaldu du larunbateko inaugurazio-zeremonia «mundurako leiho irekia izango dela, erakustokia Donostiarentzat». Ideia bat azpimarratu nahi izan du: «ekitaldi paregabea eta errepikaezina izango da. "Han izan nintzen" esan ahal izango dugu».

Donostia 2016ren kultur programaren zuzendariak gogoratu du «larunbata izango dela egun nagusia, guztion artean zubi bat eraikiko dugun eguna. Donostiar guztiei deitu die Maria Kristina zubiaren inguruetara. «Herritarrei gerturatzea eta elkarrekin bizitzeko eta ongi pasatzeko gogoz etortzea eskatu nahi diegu».

Bere aldetik, Donostia 2016ren partaidetza arduradunak nabarmendu du herritarren partaidetza bikaina emanaldia antolatzerakoan: «Ia 1.000 pertsona aritu dira *Elkarbizitzaren Zubia*n. Horiez guztiez gain, ekitaldia ikustera datozen herritarrak ezinbestekoak izango dira».

Europar elkarrizketak: «The Making of... Europako Kultur Hiriburu bat»

Gaurko jardunaldiko ekitaldi nagusietako bat *Europar elkarrizketak* saioa izan da. Ekimena 19:00etan hasi da, San Telmo Museoan, eta 2015eko Europako Kultur Hiriburuetako zuzendari orokorrekin hitz egiteko aukera eskaini da, hau da, Belgikako Mons 2015eko zuzendari izan zen Yves Vasseurrekin eta Txekiar Errepublikako Plzen 2015eko Jirí Suchánekin.

Gobernantza demokratikoa eta europar nortasuna eraikitzea jorratzen duten dibulgazio-jardunaldi zikloaren 2016ko lehen edizio honetara bertaratu direnek jaso dituzte «Nola eraikitzen da Europako Kultur Hiriburu bat?» galderak izan ditzakeen erantzunetako batzuk. Izan ere, Vasseurrek eta Suchánekek euren bizipenen arabera kontatu dutenez,

boluntarioekin, erakundeekin, elkarteekin eta enpresekin lan handia egin behar da. Biek azaldu dituzte lortutako arrakastak eta aurre egin behar izandako erronkak, eta bat egin dute Donostiari zorte ona opa egiteko aurrean duen urte zirraragarriari begira.

Ahotsak erakusketaren aurkezpena

Inaugurazio-programaren barnean inauguratu da gaur arratsaldean *Ahotsak* erakusketa, Real Sociedad Fundazioak eta Donostia 2016k, Anoeta kiroldegiarekin batera, antolatutakoa. Ekitaldian hurrengoek hartu dute parte: Jokin Aperribay, Real Sociedad Fundazioko presidentea; Miren Azkarate, Donostia 2016 Hiriburutzako, Kulturako, Euskarako eta Hezkuntzako zinegotzi ordezkaria; Xabier Paya, Donostia 2016ren kultur programaren zuzendaria; eta Iñaki Mendoza, erakusketaren arduraduna. Jon Odriozola izan da inaugurazioaren aurkezlea.

Bihartik aurrera Anoeta estadioko erabilera anitzeko aretoan bisitatu ahal izango den erakusketaren ardatza Hiriburutzaren ideia nagusia da: elkarbizitza. Erreala gizarte gipuzkoarrean elkarbizitza-gune gisa gogoeta egiten dute hainbat pertsonak bizitza-testigantzen bitartez. Pertsonen testigantzak, batzuk kirolariak, beste batzuk ez; guztiei lagundu die Errealak modu bestelakoetan bizitza eraikitzen eta diseinatzen. Haien bizitza-testigantzek nabarmentzen dute Erreala elkarbizitzarako gunea dela eta izan dela; izateko, egiteko, bizitza begiratzeko modua irudikatzen duen elementua.

Donostia 2016k bidaiatzen jarraitzen du

Inaugurazio-jardunaldiak aurrera darraiten bitartean, Donostia 2016k Hiriburutzak barne hartzen duen lurraldetik kanpo proiektua ezagutzera ematen ere jarraitzen du. Kasu honetan, Donostiako alkate Eneko Goia eta Sustapen Ekonomiko, Merkataritza, Ostalaritza eta Turismo zinegotzi Ernesto Gasco buru zituen ordezkaritza batek Madrilera egin du bidaia gaur, Fitur azoka ezagunera, Donostia 2016ko Europako Kultur Hiriburu gisa sustatzeko helburuarekin. Delegazio osatu dute Donostia Turismoren zuzenari Manu Narváezek eta Donostia 2016ren zuzendari orokor Pablo Berásteguik.

16:30ean Euskadiren standean egin den aurkezpenean egon dira, baita ere, Kultura, Hezkuntza eta Kirol ministroa, Iñigo Méndez de Vigo, eta Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol diputatua, Denis Itxaso.

Garraio-zerbitzu bereziak

Bai Euskotrenek eta bai Renfek inaugurazio-egunotan euren zerbitzuak indartuko dituzte, eta dBusek ere beste hainbeste egingo du. Autobus-konpainiaren kasuan, 23ko ekitaldi

nagusiaren ondorioz ibilbide batzuk aldatu egingo ditu. Informazio gehiago euskotren.eus, renfe.com eta dbus.eus-en.

Biharko agenda

Bihar, urtarrilak 22, egongo den programazioa hemen ikus daiteke.

Eguneko argazkiak

Hemen ikus daitezke

Bihar, urtarrilak 22, komunikabideei zuzendutako deialdiak eta komunikazioak

PRENTSAURREKOA:
Gaur Konstelazioak - Museo San Telmo - 11:00
Gaur Konstelazioak erakusketaren aurkezpena. Proiektu honek bi erakusketa hartuko ditu barne, eta biak Gaur Taldea izango dute gai nagusi; Oteiza, Txillida, Balerdi, Basterretxea, Sistiaga, Amable, Mendiburu eta Zumetak osatutako konstelazio moderno hura, alegia.
Parte hartuko dute:
• Susana Soto, San Telmo Museoaren zuzendaria.
• Miren Azkarate, Donostia 2016 Hiriburutza, Kultura, Euskara eta Hezkuntzako zinegotzi delegatua.
• Pablo Berastegui, Donostia 2016ren zuzendari orokorra.
• Fernando Golvano, erakusketaren komisarioa.

PRENTSAURREKOA
Babelgo liburutegia - Carlos Santa Maria Liburutegia - 12:30
J. I. Díaz de Rábago artista donostiarraren instalazioaren aurkezpena.
Liburutegietan soberan zeudelako baztertu diren liburuek osatzen dute eta betiereko liburutegi batez osatutako unibertso baten inguruko gogoeta egiten du.
Parte hartuko dute:
• Ana Arrieta, UPV/EHUren Gipuzkoako Canpuseko errektoreordea
• Fernando Álvarez Busca, Donostia 2016ren komunikazio zuzendaria
• José Ignacio Díaz de Rábago, instalazioaren egilea

PRENTSAURREKOA

Donostia 2016ren Enbaxadak - Udaletxeko Batzar Aretoa - 13:30 (Alderdi Ederretik du sarrera)
Donostia 2016ren Enbaxaden aurkezpena: Biziz, Europa Transit eta Tosta. •Europa Transit enbaxada Donostian zehar ibiliko da eta 12:00etatik 15:00etara Alderdi Ederren aparkatuta egongo da autobusa, herritarrek ikusi dezaten. Ondoren bidaia hasiko du Europako hamar hiritara.

Parte hartuko dute:
-Pablo Berástegui, Donostia 2016ren zuzendari orokorra
-Xabier Paya, Donostia 2016ren kultur zuzendaria
-Eneko Goia, Donostiako alkatea

Euskadiko kontsul-taldeko kideak eta Donostiako Udaleko zein Gipuzkoako Foru Aldundiko ordezkariak bertan izango dira.

PRENTSA OHARRA: HIRUGARREN EGUNAREN LABURPENA
Ordua: 19:00
Edukiak:
• Gaur Konstelazioak erakusketa.
• Biblioteca de Babel instalazioa.
• Enbaxaden aurkezpena eta Europa Transit autobusaren bidaiaren hasiera
• Urtarrilaren 22ko gainontzeko ekitaldiak.
• Argazki galeria.
• Urtarrilak 23ko komunikazio ekitaldien laburpena

La fiesta sigue después de un intenso Día de San Sebastián

La ciudadanía ha podido disfrutar de más de una decena de actividades en la jornada inaugural posterior al gran día de los donostiarras.

Hoy se han presentado algunos de los entresijos del espectáculo *Puente de la convivencia*. La ciudad se prepara ya para el acto central de inauguración, que sucederá el sábado, 23, a las 20:00.

Mientras se disipaba el eco de los últimos redobles de tambor, este 21 de enero ha comenzado con la presentación del espectáculo *Puente de la convivencia* en el prisma de Tabakalera. En una rueda de prensa organizada con el objetivo de desvelar algunos de los detalles del espectáculo central de inauguración de la Capitalidad, el creador y director de la obra, Hansel Cereza —cofundador de la Fura dels Baus—, ha manifestado que la ceremonia inaugural del sábado será "una ventana abierta al mundo, un gran escaparate para San Sebastián". Ha querido incidir sobre todo en una idea: "el acto será único e irrepetible. Podremos decir: yo estuve allí".

El director del programa cultural de San Sebastián 2016 ha recordado que "el sábado será el gran día; el día en el que construiremos un puente entre todos". Y ha convocado a toda la ciudadanía a las inmediaciones del puente María Cristina: "Pedimos a la ciudadanía que se acerque y que venga con ganas de convivir y de divertirse".

Por su parte, la responsable de participación de San Sebastián 2016 ha destacado la gran participación ciudadana en la construcción del espectáculo: "son casi 1.000 personas las que han colaborado en *Puente de la convivencia*. Además de todas ellas, la ciudadanía que se acerque a ver el acto tendrá un papel protagonista".

Diálogos europeos: "The Making of… una Capital Europea de la Cultura"

Uno de los platos fuertes de esta jornada ha sido la sesión de *Diálogos europeos* que ha tenido lugar a las 19:00 en el Museo San Telmo, en la que se ha ofrecido la ocasión de conversar con los directores generales de las capitales europeas de la cultura de 2015: Yves Vasseur de Mons 2015 (Bélgica) y Jirí Suchánek de Plzen 2015 (República Checa).

En la que ha sido la primera edición del año 2016 del ciclo de jornadas divulgativas en torno a la gobernanza democrática y a la construcción de la identidad europea, el público asistente ha podido conocer algunas posibles respuestas a la pregunta: ¿cómo se construye una Capital Europea de la Cultura? Y es que, tal y como Vasseur y Suchánek han transmitido mediante sus vivencias particulares, hay una labor ingente de voluntarios, instituciones, asociaciones y empresas. Ambos han repasado los éxitos alcanzados y también los retos a los que se han enfrentado, y han coincidido en desear a San Sebastián la mejor de las suertes para al apasionante año que encara.

Presentación de la exposición *Ahotsak / Voces*

Como parte del programa inaugural, esta tarde se ha inaugurado la exposición *Ahotsak / Voces*, organizada conjuntamente por Real Sociedad Fundazioa y San Sebastián 2016 con la colaboración de Anoeta Kiroldegia. En la inauguración han participado Jokin Aperribay,

Presidente de Real Sociedad Fundazioa; Miren Azkarate, Concejala delegada de San Sebastián 2016, Cultura, Euskara y Educación; Xabier Paya, director del programa cultural de San Sebastián 2016; e Iñaki Mendoza, responsable de la exposición. El acto ha sido presentado por Jon Odriozola.

Esta exposición, que se puede visitar desde mañana en la sala multiusos del estadio Anoeta, gira en torno a la idea central de la Capitalidad: la convivencia. Recoge testimonios de vida de personas que ponen voz a sus reflexiones sobre la Real Sociedad como espacio de convivencia en la sociedad guipuzcoana. Testimonios de personas, algunas deportistas, otras no, a las que la Real Sociedad ha ayudado de muy diferentes maneras a construir y a diseñar su perfil de vida. Sus testimonios de vida son las que ponen en valor lo que la Real Sociedad ha sido y es, un espacio de convivencia, un elemento vertebrador que representa una manera de ser, de hacer, de mirar la vida.

San Sebastián 2016 sigue viajando

Mientras las jornadas inaugurales siguen su curso, San Sebastián 2016 sigue igualmente con su labor de dar a conocer el proyecto fuera del territorio que abarca la Capitalidad. En este caso, una delegación encabezada por el alcalde de San Sebastián, Eneko Goia, y el Concejal de Impulso Económico, Comercio, Hostelería y Turismo, Ernesto Gasco, junto con Manu Narváez, director de San Sebastián Turismo y Pablo Berástegui, director de DSS2016EU han viajado hoy a Madrid a Fitur (Madrid) para promocionar el destino como Capital Europea de la Cultura 2016.

También han estado presentes en la presentación, que ha tenido lugar a las 16:30 en el stand de Euskadi, el Ministro de Cultura, Educación y Deportes, Iñigo Méndez de Vigo, y el Diputado de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes, Denis Itxaso.

Servicios especiales de transporte

Tanto como Euskotren y Renfe van a reforzar sus servicios en estas jornadas inaugurales y Dbus lo hará en diferentes líneas, algunas de las cuales cambiarán su recorrido debido a la celebración del acto central. Más información en euskotren.eus, en renfe.com y en dbus.eus.

Agenda de mañana

El programa de actividades de mañana, 22 de enero, se puede ver aquí

Fotos del día

Se pueden ver aquí

Convocatorias y comunicaciones para medios de comunicación para mañana, 22 de enero

RUEDA DE PRENSA:
Gaur Konstelazioak - Museo San Telmo - 11:00
Presentación de la exposición Gaur Konstelazioak, constituida por dos muestras que recogerá el Museo San Telmo y que girán en torno al Grupo Gaur; una constelación moderna integrada por Oteiza, Chillida, Balerdi, Basterretxea, Sistiaga, Amable, Mendiburu y Zumeta.
Asistirán:
• Susana Soto, directora del Museo San Telmo.
• Miren Azkarate, concejala delegada de la Capitalidad San Sebastián 2016,
Cultura, Euskera y Educación.
• Pablo Berástegui, director general de San Sebastián 2016.
• Fernando Golvano, comisario de la exposición.

RUEDA DE PRENSA:
Biblioteca de Babel - Biblioteca Carlos Santa María - 12:30
Presentación de la instalación del donostiarra J.I. Díaz de Rábago, Biblioteca de Babel, compuesta por libros que han sido desechados en bibliotecas y que indaga en la materialidad de la escritura.
Asistirán:
• Ana Arrieta, vicerrectora del Campus de Gipuzkoa de la UPV/EHU
• Fernando Álvarez Busca, director de comunicación
• José Ignacio Díaz de Rábago, autor de la obra

RUEDA DE PRENSA
Embajadas de San Sebastián 2016 - Salón de plenos del Ayuntamiento- 13:30
(Entrada por Alderdi Eder)
Presentación de las embajadas de San Sebastián 2016: Biziz, Europa Transit y Tosta. La embajada Europa Transit se dejará ver por la ciudad (estará aparcada en Alderdi Eder de 12:00 a 15:00) y acto seguido emprenderá su viaje.

Asistirán:
• Pablo Berástegui, director general de San Sebastián 2016
• Xabier Paya, director cultural de San Sebastián 2016
• Eneko Goia, alcalde de San Sebastián

Estarán presentes miembros del cuerpo consular de Euskadi así como representantes del Ayuntamiento de San Sebastián y la Diputación Foral de Gipuzkoa

NOTA DE PRENSA: RESUMEN TERCER DÍA
Hora: 19:00
Contenidos:
• Exposición Gaur Konstelazioak.
• Exposición Biblioteca de Babel.
• Presentación de las embajadas y partida de Europa Transit.
• Resto actividades del día 22.
• Galería de fotos.
• Avance actividades comunicativas principales del 23 de enero.